

## IT-THABBIRA FERRIEHA TAL-MILIED

(Tista' tigi recitata jew kantata fil-bidu ta' l-Ghasar jew fil-bidu tal-Quddiesa ta' Nofs il-Lejl bhala introduzzjoni tal-kant tal-Glorja. Traduzzjoni mill-ktieb ta' Jesus Castellano Cervera OCD, "L'Anno Liturgico", appendice p.249)

---

Mahbubin huti,  
f'dan il-Jum tal-Milied,  
tidwi t-thabbira qaddisa ta' l-Angli,  
imtennija llum mill-Knisja fid-dinja kollha:  
"Glorja lil Alla fl-oghla tas-Smewwiet,  
u sliem fl-art lill-bnedmin li joghgbu liliu!"  
Ejjew naduraw lill-Feddej!

Gesu' Kristu huwa c-centru ta' l-univers u ta' l-istorja.  
Kien mistenni mill-bnedmin kollha.  
Ghalhekk, infakkru l-istorja ta' din it-thejjije,  
it-thabbira ta' din il-grajja ta' fidwa.

\* \* \*

Kienu ghaddew miljuni ta' snin  
minn mindu Alla  
ried johloq mix-xejn  
is-smewwiet u l-art.  
**Għaddew hafna sekli**  
minn mindu d-dawl u l-hajja  
Bil-qawwa t'Alla tnisslu,  
u l-art imtliet b'sigar u hxejjex,  
il-bahar bil-hut, l-ajru bl-agħsafar,  
l-imsagar bil-bhejjem.

Wara hafna sekli ohra,  
Alla halaq il-bniedem fuq ix-xbiha tieghu,  
nefah fuqu l-ispirtu tal-hajja,  
u wara li dan waqa' fid-dnub ghax ma obdiex,  
Alla wieghdu l-migja tal-Feddej.

U dan sehh elfejn sena wara li Missierma Abram  
hareg minn artu Ur tal-Kaldej  
biex wasal fl-art imwieghda  
u kien il-bidu tal-gens maghzul;  
hmistax-il seklu wara l-helsien tal-Poplu t'Alla mill-Egittu  
u l-qsim tieghu mill-bahar l-ahmar,  
il-mogħdija mid-derzert,  
u l-wasla fl-Art Imwieghda;

elf sena wara li David gie midiuk Sultan,  
ir-raghaj gwejjed,  
maghzul minn Alla  
u mhabbar mill-Profeta Samwel  
biex ikun sultan tal-poplu tal-wegħda  
u l-gherq li minnu jitnissel il-Messija  
u r-Raghaj ta' Israel.

Fl-ahhar, wara snin ta' stennija twila u ta' ezilju,  
meta Alla, permezz tal-profeti  
kien izomm hajja fil-poplu tieghu  
it-tama u l-wegħda tal-Messija  
li kellu jehles lil Israel mill-madmad tal-hakkiema tieghu;  
fl-erbgha u disghin Olimpijadi tal-Grecja,  
fis-sena seba' mijja u tnejn u hamsin  
mit-twaqqif tal-belt maghrufa ta' Ruma;  
fis-sena tnejn u erbghin ta' l-Imperu ta' Cersare Awgustu,  
meta fid-dinja kienet issaltan paci bla qies,

GESU' KRISTU, ALLA ETERN,  
U IBEN IL-MISSIER ALLA,  
RIED IQADDES ID-DINJA  
BIL-MIGJA TIEGHU KOLLHA HNIEENA.  
IMHABBAR MILL-ARKANGLU GABRJEL,  
IMNISSEL B'OPRA TA' L-ISPIRTU S-SANTU,  
TWIELED F'BETLEM, BELT TA' GUDA,  
MILL-VERGNI MARIJA,  
U SAR BNIEDEM.  
DAN HU T-TWELID TA' GESU' KRISTU, IL-MULEJ TAGHNA,  
SKOND IL-GISEM.

EJJEW NADURAW IL-FEDDEJ:  
HUWA L-EMMANVELI, ALLA MAGHNA!

---